

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

AJ7050D

Question?
Contact
Philips



- EN Short User Manual
- ES Manual de usuario corto
- CS Krátká uživatelská příručka
- FI Lyhyt käyttöopas
- DE Kort brugervejledning
- FR Bref mode d'emploi
- DA Kurzanleitung
- HU Rövid használati útmutató
- EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

PHILIPS

EN Tip: Press **⏻** again to switch the unit to standby mode.

CS Tip: Opětovným stisknutím tlačítka **⏻** přepnete jednotku do pohotovostního režimu.

DA Tip: Tryk på **⏻** igen for at sætte enheden i standby-tilstand.

DE Tipp: Drücken Sie erneut auf **⏻**, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.

EL Συμβουλή: Πατήστε ξανά **⏻** για μετάβαση της μονάδας σε λειτουργία αναμονής.

ES Consejo: Pulse **⏻** de nuevo para cambiar la unidad a modo de espera.

FI Vinkki: Siirrä laite valmiustilaan painamalla **⏻**-painiketta uudelleen.

FR Conseil : appuyez à nouveau sur **⏻** pour activer le mode veille de votre appareil.

HU Tipp: A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához ismételten nyomja meg a **⏻** gombot.

EN You can only use AC power as power supply. Batteries (not supplied) are for backup purpose.

ES Mpotreíte να χρησιμοποιήσετε μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) ως τροφοδοσία. Οι μπαταρίες (δεν παρέχονται) χρησιμοποιούνται μόνο ως εφεδρικό μέσο.

CS Radiobudík může být napájen pouze střídavým proudem. Baterie (nejsou součástí balení) slouží jako záloha.

DE Du kan kun bruge vekselstrøm som strømforsyning. Batterier (medfølger ikke) er til sikkerhedskopieringsformål. Sie können das Gerät nur mit Netzstrom betreiben. Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) sind nur für Sicherungszwecke gedacht.

EL Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) ως τροφοδοσία. Οι μπαταρίες (δεν παρέχονται) χρησιμοποιούνται μόνο ως εφεδρικό μέσο.

ES La fuente de alimentación siempre debe ser de CA. Las pilas (no incluidas) sólo sirven en caso de fallo del suministro eléctrico.

FI Virtalähteenä voi käyttää ainoastaan verkkovirtaa. Paristot (lisävaruste) on tarkoitettu ainoastaan varmistukseen.

FR L'appareil peut être alimenté sur secteur (CA) uniquement. Les piles de secours (non fournies) sont à utiliser en cas de problème électrique.

HU Lehetősége van a tápfeszültség tápellátásként való használatára. Elemek (nem tartozékok) biztonsági célokat szolgálnak.

EN Listen to the iPod/iPhone/iPad

Press **SOURCE** repeatedly to select the DOCK source.

- To pause/resume play, press **OK/▶||**
- To skip to a track, press **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- To search during play, press and hold **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** or **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**, then release to resume normal play.

CS Poslech zvuku ze zařízení iPod/iPhone/iPad

Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj doku.

- Chcete-li přehrávání pozastavit nebo obnovit, stiskněte tlačítko **OK/▶||**
- Chcete-li vyměnat skladbu, stiskněte tlačítko **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- Chcete-li vyhledávat během přehrávání, stiskněte a podržte tlačítko **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** nebo **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**, poté přehrávání obnovíte uvolněním tlačítka.

DA Lyt til iPod/iPhone/iPad

Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge DOCK-kilden.

- Tryk på **OK/▶||** for at sætte afspilning på pause/genoptage afspilning.
- Tryk på **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** for at springe et spor over.
- For at søge under afspilning skal du holde **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** eller **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** og derefter give slip for at genoptage normal afspilning.

DE Wiedergabe vom iPod/iPhone/iPad

Drücken Sie wiederholt **SOURCE**, um die DOCK-Quelle auszuwählen.

- Um die Wiedergabe anzuhalten bzw. fortzusetzen, drücken Sie **OK/▶||**
- Wenn Sie zu einem Titel springen möchten, drücken Sie die Taste **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- So führen Sie während der Wiedergabe einen Suchlauf durch: Halten Sie die Taste **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** oder **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** gedrückt. Sobald Sie die Taste loslassen, wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

EL Ακρόαση Pod/iPhone/iPad

Πατήστε επανειλημμένα **SOURCE** για να επιλέξετε την πηγή βάσης.

- Για παύση/αναπαιγή της αναπαραγωγής πατήστε **OK/▶||**
- Για να παραλείψετε ένα κομμάτι, πατήστε **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**
- Για αναζήτηση κατά την αναπαραγωγή πατήστε παρατεταμένα **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** ή **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** και αφήστε το για να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή.

EN Listen to the iPod/iPhone/iPad

Press **SOURCE** repeatedly to select the DOCK source.

- To pause/resume play, press **OK/▶||**
- To skip to a track, press **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- To search during play, press and hold **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** or **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**, then release to resume normal play.

CS Poslech zvuku ze zařízení iPod/iPhone/iPad

Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj doku.

- Chcete-li přehrávání pozastavit nebo obnovit, stiskněte tlačítko **OK/▶||**
- Chcete-li vyměnat skladbu, stiskněte tlačítko **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- Chcete-li vyhledávat během přehrávání, stiskněte a podržte tlačítko **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** nebo **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**, poté přehrávání obnovíte uvolněním tlačítka.

DA Lyt til iPod/iPhone/iPad

Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge DOCK-kilden.

- Tryk på **OK/▶||** for at sætte afspilning på pause/genoptage afspilning.
- Tryk på **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** for at springe et spor over.
- For at søge under afspilning skal du holde **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** eller **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** og derefter give slip for at genoptage normal afspilning.

DE Wiedergabe vom iPod/iPhone/iPad

Drücken Sie wiederholt **SOURCE**, um die DOCK-Quelle auszuwählen.

- Um die Wiedergabe anzuhalten bzw. fortzusetzen, drücken Sie **OK/▶||**
- Wenn Sie zu einem Titel springen möchten, drücken Sie die Taste **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- So führen Sie während der Wiedergabe einen Suchlauf durch: Halten Sie die Taste **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** oder **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** gedrückt. Sobald Sie die Taste loslassen, wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

EL Ακρόαση Pod/iPhone/iPad

Πατήστε επανειλημμένα **SOURCE** για να επιλέξετε την πηγή βάσης.

- Για παύση/αναπαιγή της αναπαραγωγής πατήστε **OK/▶||**
- Για να παραλείψετε ένα κομμάτι, πατήστε **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**
- Για αναζήτηση κατά την αναπαραγωγή πατήστε παρατεταμένα **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** ή **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** και αφήστε το για να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή.

ES Cómo escuchar el iPod/iPhone/iPad

Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar la fuente DOCK.

- Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse **OK/▶||**
- Para saltar directamente a una pista, pulse **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** o **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** y, a continuación, suéltelo para reanudar la reproducción normal.

FI iPodin/iPhonen/iPadin kuunteleminen

Valitse telakkalähde painamalla **SOURCE**-painiketta toistuvasti.

- Keskeytä toisto tai jatka sitä **OK/▶||**-painikkeella.
- Voit ohittaa raidan painamalla **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- Voit hakea toiston aikana pitämällä **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** tai **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**-painikkeita alhaalla ja jatkaa normaalia toistoa vapauttamalla painikkeita.

FR Écoute de l'iPod/iPhone/iPad

Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner la source DOCK.

- Pour interrompre/repandre la lecture, appuyez sur **OK/▶||**
- Pour accéder à une piste, appuyez sur **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**.
- Pour effectuer une recherche pendant la lecture : maintenez la touche **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** ou **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** enfoncée, puis relâchez pour reprendre la lecture normale.

HU Az iPod/iPhone/iPad hallgatása

A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával válassza ki a DOCK (dokkoló) forrást.

- A lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához nyomja meg a **OK/▶||** gombot.
- Egy zeneszámról való ugráshoz nyomja meg a **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** gombot.
- Lejátszás közbeni kereséshez nyomja le és tartsa lenyomva a **SET TIME (◀◀)/PROG/SCAN (▶▶)** vagy **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** gombot, majd a normál lejátszás folytatásához engedje fel.

EN Store FM radio stations automatically

In tuner mode, press and hold **PROG/SCAN (▶▶)** for more than 3 seconds to activate automatic program mode.

CS Automatické uložení rádiových stanic FM

V režimu tuneru stisknutím a podržením tlačítka **PROG/SCAN (▶▶)** po dobu více než 3 sekund aktivujete automatický režim programu.

DA Gem FM-radiostationer automatisk

I tunertilstanden skal du trykke på **PROG/SCAN (▶▶)** og holde den nede i mere end 3 sekunder for at aktivere den automatiske programmeringsstilstand.

DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern

Halten Sie im Tuner-Modus die Taste **PROG/SCAN (▶▶)** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.

EL Αυτόματη απομνημόευση ραδιοφωνικών σταθμών FM

Στη λειτουργία συντονισμού, πατήστε **PROG/SCAN (▶▶)** για 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον, προκειμένου να ενεργοποιηστεί η λειτουργία αυτόματου προγραμματισμού.

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM

En el modo de sintonizador, mantenga pulsado **PROG/SCAN (▶▶)** durante más de 3 segundos para activar el modo de programa automático.

FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti

Siirtyä automaattiseen ohjelmointitilaan painamalla virtintilassa **PROG/SCAN (▶▶)**-painiketta yli kolmen sekunnin ajan.

FR Mémorisation automatique des stations de radio FM

En mode tuner, maintenez la touche **PROG/SCAN (▶▶)** enfoncée pendant plus de 3 secondes pour activer le mode de programmation automatique.

HU FM rádióállomások automatikus tárolása

Hangolási üzemmódban tartva lenyomva a **PROG/SCAN (▶▶)** gombot 3 másodperccel, ezzel aktiválódik az automatikus programbeállítás.

EN Store FM radio stations manually

- Tune to a radio station.
- Press **PROG/SCAN (▶▶)** to activate the program mode.
- Press **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** to select a number.
- Press **OK/▶||** to confirm.
- Repeat the above steps to program other stations.

CS Ruční uložení rádiových stanic FM

- Naladění rádiové stanice.
- Stisknutím tlačítka **PROG/SCAN (▶▶)** aktivujte režim programu.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** vyberte číslo.
- Stisknutím tlačítka **OK/▶||** potvrďte.
- Zopakováním výše uvedených kroků naprogramujte další stanice.

DA Gem FM-stationer manuelt

- Find en radiostation.
- Tryk på **PROG/SCAN (▶▶)** for at aktivere programmeringstilstanden.
- Tryk på **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** for at vælge et nummer.
- Tryk på **OK/▶||** for at bekræfte.
- Gentag ovenstående trin for at programmere flere stationer.

DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern

- Stellen Sie einen Radiosender ein.
- Drücken Sie **PROG/SCAN (▶▶)**, um den Programmiermodus zu aktivieren.
- Drücken Sie wiederholt **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**, um eine Nummer auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK/▶||**.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte zum Programmieren weiterer Sender.

EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM

- Συντονισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό.
- Πατήστε **PROG/SCAN (▶▶)** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προγραμματισμού.
- Πατήστε **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** για να επιλέξετε έναν αριθμό.
- Πατήστε **OK/▶||** για επιβεβαίωση.
- Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να προγραμματίσετε άλλους σταθμούς.

ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM

- Sintoniza una emisora de radio.
- Pulse **PROG/SCAN (▶▶)** para activar el modo de programa.
- Pulse **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** para seleccionar un número.
- Pulse **OK/▶||** para confirmar.
- Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti

- Radioaseman virttämien.
- Ota ohjelmointitila käyttöön painamalla **PROG/SCAN (▶▶)**-painiketta.
- Valitse numero painamalla toistuvasti **PRESET +/PRESET - (◀/▶)**-painiketta.
- Vahvista painamalla **OK/▶||**-painiketta.
- Ohjelmoi lisää asemia toistamalla edellä kuvattua vaihetta.

FR Programmation manuelle des stations de radio FM

- Réglez une station de radio.
- Appuyez sur **PROG/SCAN (▶▶)** pour activer le mode de programmation.
- Appuyez sur **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** pour sélectionner un numéro.
- Appuyez sur **OK/▶||** pour confirmer.
- Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.

HU FM rádióállomások kézi tárolása

- Hangoljon be egy rádióállomást.
- A programozási üzemmódban aktiválásához nyomja meg az **PROG/SCAN (▶▶)** gombot.
- A **PRESET +/PRESET - (◀/▶)** gomb többszöri megnyomásával válasszon ki egy számot.
- Jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK/▶||** gombot.
- További állomások beprogramozásához ismételje meg a fenti lépéseket.

EN In standby mode, press and hold **SET TIME (◀◀)** for 3 seconds.

- Press **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** to select the 12/24 hour format.
- Press **OK/▶||** to confirm.
- Press **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** to set the hour.
- Press **OK/▶||** to confirm.
- Repeat steps 4-5 to set the minute, day, month, and year.

CS V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko **SET TIME (◀◀)** déle než 3 sekundy.

- Stisknutím tlačítka **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** vyberte 12/24hodinový formát.
- Stisknutím tlačítka **OK/▶||** potvrďte výběr.
- Stisknutím tlačítka **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** nastavte hodiny.
- Stisknutím tlačítka **OK/▶||** potvrďte výběr.
- Opakováním kroků 4-5 nastavte minuty, den, měsíc a rok.

DA I standbytilstand holderes **SET TIME (◀◀)** nede i 3 sekunder.

- Tryk på **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** for at vælge 12/24-timers format.
- Tryk på **OK/▶||** for at bekræfte.
- Mååntil turti painamalla **TUNE+/TUNE- (▲/▼)**-painiketta.
- Tryk på **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** for at indstille timetallet.
- Tryk på **OK/▶||** for at bekræfte.
- Gentag trin 4-5 for at indstille minutter, dag, måned og år.

DE Halten Sie **SET TIME (◀◀)** im Standby-Modus 3 Sekunden lang gedrückt.

- Drücken Sie **TUNE+/TUNE- (▲/▼)**, um das 12- oder das 24-Stunden-Format auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK/▶||**.
- Drücken Sie **TUNE+/TUNE- (▲/▼)**, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK/▶||**.
- Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 5, um Minuten, Tag, Monat und Jahr einzustellen.

EL Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε **SET TIME (◀◀)** για 3 δευτερόλεπτα.

- Πατήστε **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** για να επιλέξετε τη μορφή 12/24 ωρών.
- Πατήστε **OK/▶||** για επιβεβαίωση.
- Πατήστε **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πατήστε **OK/▶||** για επιβεβαίωση.
- Επαναλάβετε τα βήματα 4-5 για να ρυθμίσετε τα λεπτά, την ημέρα, το μήνα και το έτος.

ES En el modo de espera, mantenga pulsado **SET TIME (◀◀)** durante 3 segundos.

- Pulse **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.
- Pulse **OK/▶||** para confirmar.
- Pulse **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** para ajustar la hora.
- Pulse **OK/▶||** para confirmar.
- Repita los pasos 4 y 5 para ajustar los minutos, el día, el mes y el año.

FI Kun laite on valmiustilassa, paina **SET TIME (◀◀)**-painiketta 3 sekuntia.

- Valitse 12 tai 24 tunnin kelto painamalla **TUNE+/TUNE- (▲/▼)**-painiketta.
- Vahvista painamalla **OK/▶||**-painiketta.
- Määritä tunti painamalla **TUNE+/TUNE- (▲/▼)**-painiketta.
- Tryk på **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** for at indstille timetallet.
- Tryk på **OK/▶||** for at bekræfte.
- Gentag trin 4-5 for at indstille minutter, dag, måned og år.

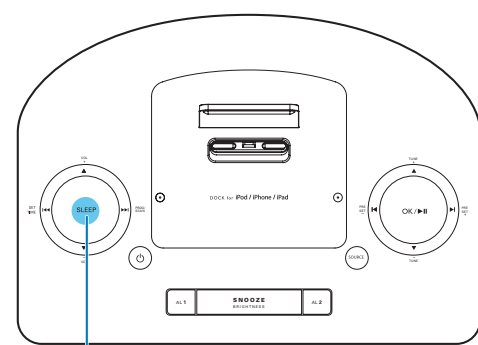
FR En mode veille, maintenez le bouton **SET TIME (◀◀)** enfoncé pendant 3 secondes.

- Appuyez sur **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** pour sélectionner le format 12 ou 24 heures.
- Appuyez sur **OK/▶||** pour confirmer.
- Appuyez sur **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** pour régler l'heure.
- Appuyez sur **OK/▶||** pour confirmer.
- Répétez les étapes 4 et 5 pour régler les minutes, le jour, le mois et l'année.

HU Készenléti üzemmódban tartva 3 másodperccel lenyomva a **SET TIME (◀◀)** gombot.

- A **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** gombbal válasszon a 12 vagy a 24 órás formátum közül.
- Jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK/▶||** gombot.
- Nyomja meg a **TUNE+/TUNE- (▲/▼)** gombot az óra beállításához.
- Jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK/▶||** gombot.
- Ismételje meg a 4-5. lépést a perc, nap, hónap és év beállításához.

AUDIO IN



SLEEP

EN When the system is turned on, press it to select the sleep timer period. When [OFF] (off) is displayed, the sleep timer is deactivated.

CS Když je systém zapnutý, stisknutím tlačítka nastavíte časovač vypnutí. Pokud se zobrazí zpráva [OFF] (vypnuto), časovač je neaktivní.

DA Når systemet er tændt, skal du trykke på den for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når [OFF] (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.

DE Wenn das System eingeschaltet ist, drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [OFF] (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.

EL Με το σύστημα ενεργοποιημένο, πατήστε το για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη.

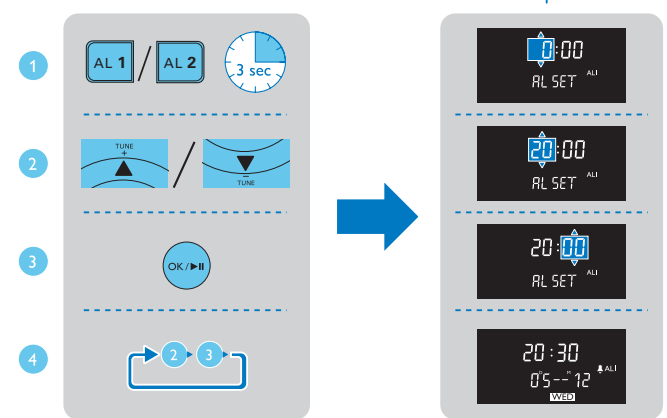
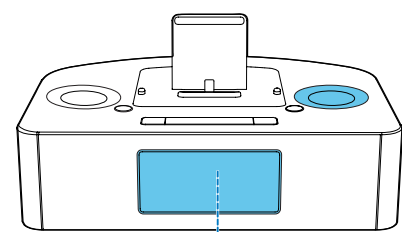
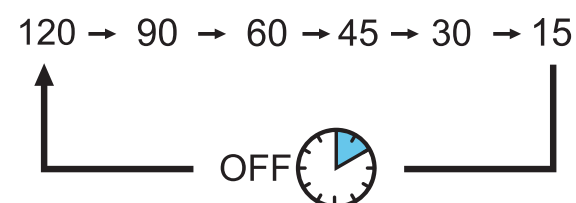
Όταν εμφανίζεται η ένδειξη [OFF] (Ανενεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.

ES Cuando el sistema está encendido, púlselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [OFF] (Desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.

FI Kun järjestelmään on kytketty virta, valitse uniajastimen jaksio painamalla painiketta. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyviin tulee [OFF] (ei käytössä) -teksti.

FR Lorsque le système est sous tension, appuyez dessus pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [OFF] (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.

HU Ha a rendszer be van kapcsolva, nyomja le a gombot az elalváskapcsoló időtartamának kiválasztásához. Ha a kijelzőn [OFF] (kikapcsolva) jelzés látható, az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva.



EN Make sure that you have set the clock correctly.

- 1 Press and hold **AL1/AL2** for 3 seconds.
- 2 Press **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) to set the hour.
- 3 Press **OK/▶▶** to confirm.
- 4 Repeat steps 2-3 to set the minute, select when to ring the alarm, choose alarm sound source, and set alarm volume.

CS Zkontrolujte správné nastavení hodiny.

- 1 Stiskněte a na 3 sekundy přidržte tlačítka **AL1/AL2**.
- 2 Stisknutím tlačítka **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) nastavte hodiny.
- 3 Stisknutím tlačítka **OK/▶▶** potvrďte výběr.
- 4 Opakováním kroků 2-3 nastavíte minuty, vyberte dobu zazvonění budíku, zvolte zdroj zvuku budíku a nastavíte hlasitost budíku.

DA Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.

- 1 Hold **AL1/AL2** nede i 3 sekunder.
- 2 Tryk på **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) for at indstille timetallet.
- 3 Tryk på **OK/▶▶** for at bekræfte.
- 4 Gentag trin 2-3 for at indstille minuttallet, vælg, hvad tid alarmen skal starte, og vælg lydkilde og lydstyrke for alarmen.

DE Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

- 1 Halten Sie **AL1/AL2** 3 Sekunden lang gedrückt.
- 2 Drücken Sie **TUNE+/TUNE-** (▲/▼), um die Stunden einzustellen.
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK/▶▶**.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 3, um die Minuten, die Alarmzeit, die Alarmquelle und die Alarmlautstärke einzustellen.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει ορθά το ρολόι.

- 5 Πατήστε το **AL1/AL2** για 3 δευτερόλεπτα.
- 6 Πατήστε **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- 7 Πατήστε **OK/▶▶** για επιβεβαίωση.
- 8 Επαναλάβετε τα βήματα 2-3 για να ρυθμίσετε τα λεπτά και για να επιλέξετε το χρόνο, την πηγή και την ένταση ήχου της αφύπνισης.

ES Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

- 1 Mantenga pulsado **AL1/AL2** durante 3 segundos.
- 2 Pulse **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) para ajustar la hora.
- 3 Pulse **OK/▶▶** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los minutos, seleccionar cuándo sonará la alarma, elegir la fuente de sonido de la alarma y ajustar el volumen de la alarma.

FI Varmista, että olet asettanut kellonajan oikein.

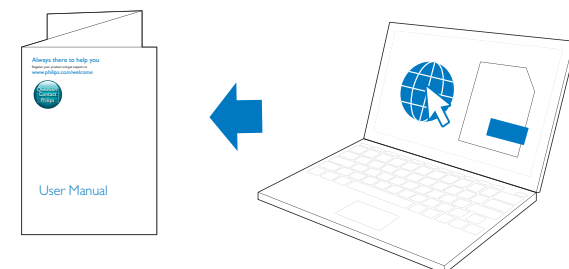
- 1 Paina **AL1/AL2** -painiketta 3 sekuntia.
- 2 Määritä tunti painamalla **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) -painiketta.
- 3 Vahvista painamalla **OK/▶▶** -painiketta.
- 4 Aseta minuutit ja valitse herätysäika, herätysääni ja herätysen äänenvoimakkuus ja lähde toistamalla vaihtea 2-3.

FR Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.

- 1 Maintenez sur le bouton **AL1/AL2** enfoncé pendant 3 secondes.
- 2 Appuyez sur **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) pour régler l'heure.
- 3 Appuyez sur **OK/▶▶** pour confirmer.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les minutes, sélectionnez le moment auquel doit sonner l'alarme, choisissez la source audio de l'alarme et réglez son volume.

HU Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.

- 1 Tartsa nyomva a **AL1/AL2** gombot 3 másodpercig.
- 2 Nyomja meg a **TUNE+/TUNE-** (▲/▼) gombot az óra beállításához.
- 3 Jóváhagyáshoz nyomja meg a **OK/▶▶** gombot.
- 4 A 2-3. lépések megismétlésével beállíthatja a percet, kiválaszthatja az ébresztés időpontját, az ébresztőhang forrását és hangerejét.



EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

CS Kompletní uživatelskou příručou naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.

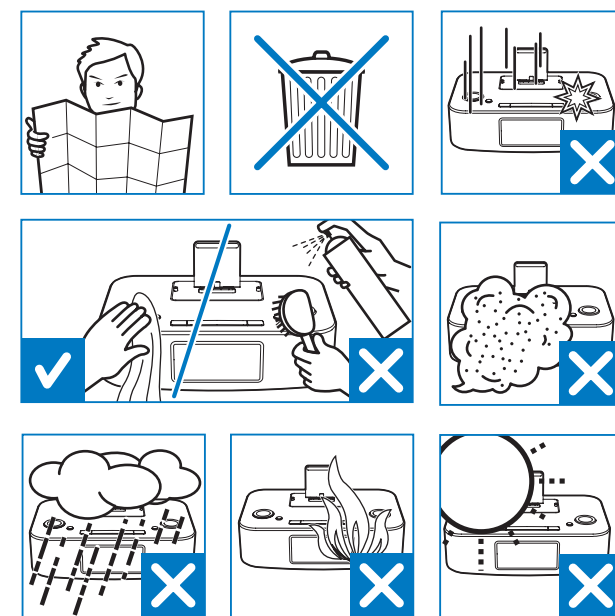
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.



EN

Specifications

Amplifier	
Total output power	2 x 3W RMS
Frequency Response	80Hz-16kHz ±3dB
Signal to Noise Ratio	≥ 67dB
Aux Input (Audio in)	600mV RMS 22kohm

FM

Tuning Range	FM 87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 KHz
- Mono, 26dB S/N Ratio	<22 dB
- Stereo, 46dB S/N Ratio	<43 dB
Search Sensitivity	<28 dB
Total Harmonic Distortion	<2%
Signal to Noise Ratio	>50 dB

Speakers

Speaker Impedance	4 ohm
Speaker Driver	58mm full range
Sensitivity	83dB/1m/1W

General information

AC power	110-240V~50/60Hz
Operation Power Consumption	30 W
Standby Power Consumption (clock display)	<1 W
Dimensions	
- Main Unit (W x H x D)	260 x 137 x 185 mm
Weight (Main unit, without packing)	1.13 kg

CS

Specifikace

Zesilovač	
Celkový výstupní výkon	2 x 3 W RMS
Kmitočtová charakteristika	80 Hz až 16 kHz ±3 dB
Odstup signál/šum	≥67 dBA
Vstup Aux (Audio in)	600 mV RMS, 22 kohm

FM

Rozsah ladění	FM: 87,5–108 MHz
Krok ladění	50 KHz
- Mono, odstup signál/šum 26 dB	<22 dB
- Stereo, poměr signál/šum 46 dB	<43 dB
Čitlivost vyhledávání	>28 dB
Celková harmonická zkreslení	<2 %
Odstup signál/šum	>50 dB

Reproduktory

Impedance reproduktoru	4 ohmy
Vnitřní reproduktoru	58mm širokopásmový
Čitlivost	83 dB / 1 m / 1 W

Obecné informace

Nápnížení střídavým proudem	110–240V~, 50/60 Hz
Spotřeba elektrické energie při provozu	30 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (zobrazení hodin)	<1 W
Rozměry	
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	260 x 137 x 185 mm
Hmotnost (hlavní jednotka bez obalového materiálu)	1,13 kg

DA

Specifikationer

Forstærker	
Samlet udgangseffekt	2 x 3 W RMS
Frekvensgang	80 Hz - 16 kHz ±3 dB
Signal-/støjforhold	≥ 67 dBA
AUX-indgang (lydingang)	600 mV RMS 22 kohm

FM

Indstillingsområde	FM 87,5 - 108 MHz
Abstilling af gitter	50 KHz
- Mono, 26 dB S/N ratio	<22 dB
- Stereo, 46 dB S/N ratio	<43 dB
Søgefølsomhed	<28 dB
Samlet harmonisk forvrængning	< 2 %
Signal-/støjforhold	>50 dB

Højttalere

Højttalerimpedans	4 ohm
Højttalerdriver	58 mm bredspektret
Sensitivitet	83 dB/1 m/1 W

Generelle oplysninger

Vekselstrøm	110-240V~, 50/60 Hz
Strømförbrug ved drift	30 W
Strømförbrug ved standby (urvisning)	<1 W
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	260 x 137 x 185 mm
Vægt (hovedenhed, uden emballage)	1,13 kg

DE

Technische Daten

Verstärker	
Gesamtausgangsleistung	2 x 3 W RMS
Frequenzgang	80 Hz bis 16 kHz ±3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	≥ 67 dBA
Aux-Eingang (Audio In)	600 mV RMS 22 Kilohm

UKW

Empfangsbereich	UKW 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
- Mono, 26 dB S/N Ratio	< 22 dB
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	<43 dB
Suchempfindlichkeit	< 28 dB
Klinrfaktor	<2 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dB

Lautsprecher

Lautsprecherimpedanz	4 Ohm
Lautsprechertreiber	58 mm Full-Range
Empfindlichkeit	83 dB/1 m/1 W

Allgemeine Informationen

Netzspannung	110-240V~, 50/60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	30 W
Stromverbrauch im Standby-Betrieb (Uhranzeige)	< 1 W
Abmessungen	
- Hauptgerät (B x H x T)	260 x 137 x 185 mm
Gewicht (Hauptgerät ohne Verpackung)	1,13 kg

EL

Προδιαγραφές

Ενισχυτής	
Συνολική ισχύς εξόδου	2 x 3 W RMS
Απόκριση συχνότητας	80 Hz-16kHz ±3dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	≥ 67dBA
Είσοδος Aux (είσοδος ήχου)	600mV RMS 22 kohm

FM

Εύρος συντονισμού	FM 87,5 - 108 MHz
Βήμα συντονισμού	50 kHz
- Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB	<22 dB
- Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	<43 dB
Ευαισθησία αναζήτησης	<28 dB
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<2%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dB

Ηχεία

Σύνθετη αντίσταση ηχείων	4 ohm
Οδηγός ηχείου	58 χιλ. πλήρους εύρους
Ευαισθησία	83dB/1m/1W

Γενικές πληροφορίες

Ρεύμα AC	110-240V~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	30 W
Κατανάλωση ρεύματος κατά την αναμονή (προβολή ώρας)	<1 W
Διαστάσεις	
- Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	260 x 137 x 185 χιλ.
Βάρος (Κύρια μονάδα, χωρίς τη συσκευασία)	1,13 κιλά

ES

Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida total	2 x 3 W RMS
Respuesta de frecuencia	80 Hz-16 kHz ±3 dB
Relación señal/ruido	≥ 67 dBA
Entrada auxiliar (entrada de audio)	600 mV RMS 22 kohms

FM

Rango de sintonización	FM 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
- Mono, relación S/R 26 dB	<22 dB
- Estéreo, relación S/R 46 dB	<43 dB
Sensibilidad de búsqueda	< 28 dB
Distorsión armónica total	<2%
Relación señal/ruido	>50 dB

Altavoces

Impedancia del altavoz	4 ohmios
Controlador de altavoz	58 mm de rango completo
Sensibilidad	83 dB/1 m/1 W

Información general

Alimentación de CA	110-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	30 W
Consumo en modo de espera (pantalla de reloj)	<1 W
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	260 x 137 x 185 mm
Peso (unidad principal, sin embalaje)	1,13 kg

FI

Teknisiä tietoja

Vahvistin	
Kokonaisteho	2 x 3 W RMS
Taajuusvaste	80 Hz-16 kHz ±3 dB
Signaali-kohina-suhte	≥ 67 dBA
Aux-tulo (äänitulo)	600 mV RMS 22 kohm

FM

Virtysalue	FM 87,5 - 108 MHz
Virtyskaavio	50 kHz
- Mono, 26 dB signaali-kohina-suhte	< 22 dB
- Stereo, 46 dB signaali-kohina-suhte	< 43 dB
Hään herkkyys	<28 dB
Harmonien kokonaishäiriö	alle 2 %
Signaali-kohina-suhte	>50 dB

Kaiuttimet

Kaiuttimen impedanssi	4 ohmia
Kaiuttimelementti	58 mm, täysi kantama
Herkkyys	83 dB / 1 m / 1 W

Yleistä

Virta	110–240V~, 50/60 Hz
Virrankulutus käytössä	30 W
Virrankulutus valmiustilassa (kellonäyttö)	< 1 W
Mitat	
- Päälaite (L x K x S)	260 x 137 x 185 mm
Paino (päälaite ilman pakkausta)	1,13 kg

FR

Spécificités

Amplificateur	
Puissance de sortie totale	2 x 3 W RMS
Réponse en fréquence	80 Hz-16 kHz ±3 dB
Rapport signal/bruit	≥ 67 dBA
Entrée AUX (Audio In)	600 mV RMS 22 kohm

FM

Gamme de fréquences	FM : 87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
- Mono, rapport signal/bruit 26 dB	< 22 dB
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	< 43 dB
Sensibilité de la recherche	